

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
- Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
- Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.
- No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
- Não deixe o cabo pendurado, poderia

- ser fonte de perigo para as crianças.
- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.

- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Durante a utilização, manuseie o aparelho com cuidado e não toque nas placas quentes.

- ATENÇÃO:** Superfície quente.
- Manuseie o aparelho com cuidado a fim de evitar ferimentos ou outros danos.
- Utilize o aparelho longe de líquidos inflamáveis; não encoste o aparelho em paredes ou partes de plástico não resistentes ao calor.
- Limpe o aparelho apenas com um pano húmido e só depois de o ter desligado da tomada e com o aparelho já completamente frio.
- Após a utilização, guarde o aparelho somente quando estiver completamente frio.
- Para o funcionamento do aparelho não é permitida a utilização de temporizadores externos ou comandos à distância separados.
- Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (Fig. 1)**
- A Led de cozedura pronta
 - B Led de ligação
 - C Manípulo de ligação / regulação da temperatura
 - D Placa antiaderente
 - E Espátula
 - F Acessório para estender a massa

Este aparelho foi concebido SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º 1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto com os alimentos.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO APARELHO

O aparelho pode emitir um ligeiro fumo na primeira vez que é utilizado, o que não é um defeito e o fumo para passados alguns minutos.

Por ocasião da primeira utilização, unte as placas de cozedura do aparelho com óleo ou manteiga. Não é necessário repetir estas operações posteriormente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes da utilização do aparelho, prepare a massa e verta-a em um recipiente.
- Ligue a ficha à tomada. O led de ligação (B) acende-se.
- Rode o manípulo (C) para a temperatura desejada. O led (A) acende-se para indicar que o aparelho está a aquecer.
- Quando o aparelho chegar a temperatura programada, estará pronto para ser utilizado e o led (A) apaga-se.

Nota: O led (A) voltará a acender-se quando a temperatura necessária para a cozedura baixar.

- Verte na placa (D) a massa preparada previamente e, utilizando o acessório (F), estenda-a perfeitamente de modo a cobrir toda a superfície.

Preste atenção para não exagerar na dose de modo a evitar que a massa saia da placa.

Nota: Para obter um melhor resultado, verta uma pequena quantidade de óleo na placa. Isto ajudará a remover os crepes quando cozidos.

- Quando a massa comece a engrossar, vire o crepe utilizando a espátula (E).

- Quando cozido dos dois lados, retire o crepe com a espátula (E). Depois continue, no caso, a cozer mais crepes, repe-

tendo as operações descritas, senão desligue o aparelho rodando o manipulo (C) para a posição "0" e desligue a ficha da tomada de corrente.

ATENÇÃO:
Não toque na placa quente a fim de evitar queimaduras.

Não use objetos pontiagudos (ex.: faca) para evitar danos nas placas.

Não corte os crepes diretamente na placa. Utilize somente utensílios de plástico ou de madeira resistentes ao calor para evitar riscar o revestimento antiaderente.

LIMPEZA

ATENÇÃO: Limpe o aparelho somente com um pano húmido depois de ter desligado a ficha da tomada e quando o aparelho já estiver frio.

Não use detergentes e/ou abrasivos para a limpeza da placa.

- Para a limpeza da placa, use somente um pano húmido.

- Armre o aparelho e enrolhe o cabo no alojamento apropriado (Fig. 2).

RECEITAS

MASSA BÁSICA DE CREPES

110 g de farinha
30 g de manteiga derretida
2 ovos batidos
250 ml de leite gordo
1 pitada de sal
Para fazer crepes doces, junta 25 g de açúcar
Coloque numa taça a farinha, o sal e a manteiga (e, no caso, o açúcar). Misture bem tudo com um batedor de claras. Adicione os ovos e mistre tudo até obter uma massa lisa. Junte o leite «em fio» e mexa bem tudo.

BLINIS COM NATA ÁCIDA E SALMÃO/CAVIAR

95 g de farinha 00
95 g de farinha de trigo sarraceno
8 g de levedura de cerveja
24 g de açúcar
320 ml de leite
2 ovos

50 g de manteiga
Nata ácida, salmão fumado, caviar

Misture as duas farinhas com a levedura desfeita, o açúcar e o sal. Adicione o leite com a manteiga e junta às farinhas. Adicione os ovos e mistre tudo até obter uma massa lisa. Deixe repousar durante uma hora em lugar morno para levedar.

Decorre este tempo, aqueça a placa e, quando estiver quente, verta umas duas colheres de massa. Coza de um lado e do outro. Decore cada blini com uma colher de nata ácida, caviar ou salmão fumado.

PANQUECAS

150 g de farinha 00
10 g de açúcar
Uma pitada de sal
1/2 colherinha de fermento para bolos
1/4 de colherinha de bicarbonato de sódio
220 g de iogurte
1 ovo

40 g de manteiga derretida
Misture a farinha, o açúcar, o sal, o fermento e o bicarbonato. À parte, mistre o iogurte com o ovo e a manteiga derretida. Una as duas misturas e mexa devagar.

Aqueça a placa e, quando aquecida, verta duas colheres de colheres cheias de massa. Coza de um lado e do outro. Sirva com calda de chocolate, marmelada, mel ou xarope de açúcar (bordo).

NL

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓOR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.

2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.

3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.

4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.

5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).

6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.

7. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriële of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik

21. **LET OP:** warm oppervlakte.

niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinderen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder geval alleen onder toezicht van volwassenen.

8. Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.

9. De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitsnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.

10. Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.

11. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.

12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.

13. Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentiecentrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.

14. Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingsstoornissen veroorzaken.

15. Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.

16. Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangendeonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

17. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksvergunning.

18. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingsketen te verwijderen van de bakplaat.

19. Als het oppervlak van de crepes niet meer vloeibaar is, draai de crepe helemaal om met behulp van de spatel (E).

20. Houdt het apparaat voor de eerste keer voor de eerste keer gebruik kan er een enkele minuut.

21. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, vertrek de verf van de bakplaat.

22. Gebruik de verf niet voor de eerste keer.

23. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

24. Gebruik de verf niet voor de eerste keer.

25. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

26. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

27. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

28. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

29. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

30. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

31. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

32. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

33. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

34. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

35. Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de verf goed opgeleid worden.

36. Behandel het apparaat voorzichtig om ongelukken en schade te voorkomen aan handen of andere voorwerpen.

37. Gebruik het apparaat uit de buurt van ontvlambare vloeistoffen; zet het niet tegen wanden of plastic voorwerpen aan die niet tegen warmte bestendig zijn.

38. Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken en nadat het apparaat helemaal is afgekoeld.

39. Na het gebruik berg het apparaat pas op nadat het helemaal is afgekoeld.

40. Voor de werking van het apparaat is het niet toegestaan om een externe timer te gebruiken of afstandbedieningen.

41. **Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2009/96/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.**

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- A Verklikker klar met bakken
- B Verklikker aanzetten
- C Knop aanzetten/ temperatuur regelen
- D Anti-aanbakplaat
- E Spatel
- F Accessoire deeg uitleggen

Het apparaat is alleen ontworpen voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is niet geschikt voor commercieel of industriel gebruik.

Dit apparaat is conforma an de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en het reglement (

